







- 


Integrierte Absturz- und Auflaufsicherung
Integrated derailment and bumping protection
Avec anti-chute et anti-basculément
- 


Laufrollenprofil passend für alle Normträger
Adjustable to all standard beam sizes
Adaptable sur tout profil de roulement standard
- 


Kugelgelagerte Laufrollen
Trolley wheels with ball bearing
Galets avec roulement à billes
- 

Verzinkte Lastbolzen, Einstellscheiben
und Befestigungsmuttern
Zinc plated load bars, washers and locking nuts
Traverses, entretoises et bagues zinguées
- 

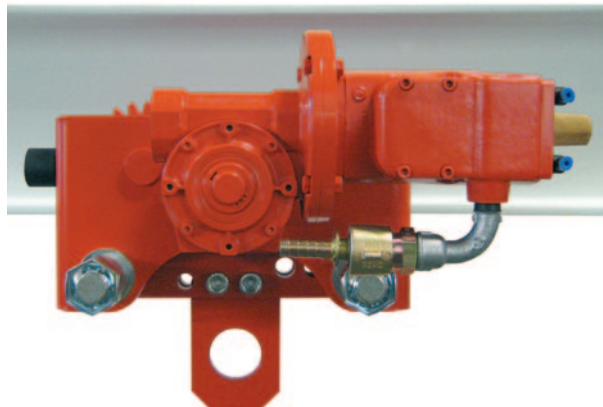
Serienmäßig mit Gummipuffer
Fitted with end stops
Avec butées caoutchouc
- 

Geringer Schalldruckpegel durch großzügig
dimensionierte Schalldämpfer
Low noise emission
Très faible niveau sonore grâce à son silencieux
sur l'air d'échappement
- 

Die Druckluftausrüstung ist komplett installiert,
inkl. Anschlussmöglichkeit für Druckluftanschluss
und Steuerschalter
All connections for air supply pre-installed
Toutes connections pour pression d'air
pré-installées
- 

Lebensdauer geschmiertes Schneckengetriebe,
eine Motorbremse (Federdruck- Scheibenbremse)
wird erst ab 15000 kg Tragkraft notwendig
**Lifetime-lubricated worm gear, motor brake is
necessary (spring-pressure disc brake) from
15000 kg capacity up**
Engrenage à vis sans fin graissé à vie, frein
moteur nécessaire (frein à disque à pression
d'air) à partir d'une capacité de 15000 kg
- 

Deutsche Herstellung
Manufactured in Germany
Fabrication Européenne



Trag- fähigkeit	Flansch- breite	Last- bolzen-	Leistung	Kurvenradius min. min. curve radius Radius de courbe min. (1)		Gewicht
Capacity	Flange width	Load bar	Output	Standard Fahrwerk	modifi- ziertes Fahrwerk	Weight
Capacité	Largeur de fer	Traverse	Puis- sance	standard trolley	modified trolley	Poids
kg	mm		kW	m	m (2) (3)	kg
1000	50-179	1N	0,75	3,0	1,0	39,4
	180-310	2N				40,4
2000	66-185	1N	0,75	3,5	1,5	55,2
	186-310	2N				57,8
3200	74-196	1N	0,75	6,5	1,8	84,4
	197-310	2N				88,6
4000	74-196	1N	0,75	6,5	1,8	84,4
	197-310	2N				88,6
5000	74-192	1N	0,75	7,0	2,0	96,8
	193-310	2N				100,0
6300	119-215	1N	0,75	8,0	2,2	185,5
	216-312	2N				190,3
7500	119-215	1N	0,75	8,0	2,2	185,5
	216-312	2N				190,3
10000	119-215	1N	0,75	8,0	2,2	185,5
	216-312	2N				190,3
12000	119-215	1N	0,75	8,0	2,2	185,5
	216-312	2N				190,3
15000	160-310	1N	2 x 0,75	-	4,5	(4)
20000	160-310	1N	2 x 0,75	-	4,5	(4)
25000	160-310	1N	2 x 0,75	-	6,0	(4)

Fahrgeschwindigkeit 8 m/min/ travel speed 8 m/min/ vitesse de translation 8 m/min
Betriebsdruck 6 bar/ air pressure 6 bar/ pression d'air de 6 bar

(1) Fahrgeschwindigkeit 4 m/min/ travel speed 4 m/min/ vitesse de translation 4 m/min

(2) Optional gegen Mehrpreis./ As option for add. price./ Option pour prix additionnel.

(3) noch kleinere Kurvenradien auf Anfrage./ Smaller curve radius on request./

Radius de courbe plus petit sur demande.

(4) auf Anfrage/ on request/ sur demande

20/94 AFP

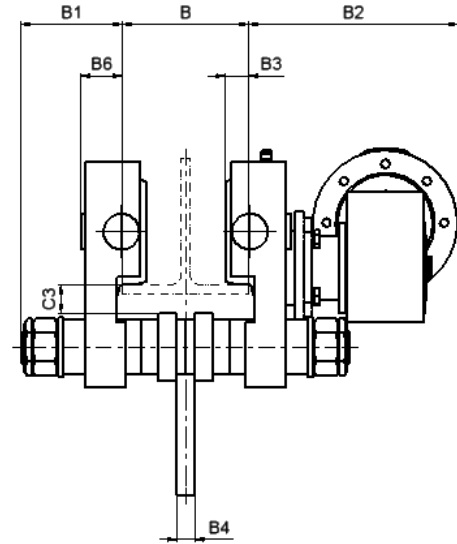
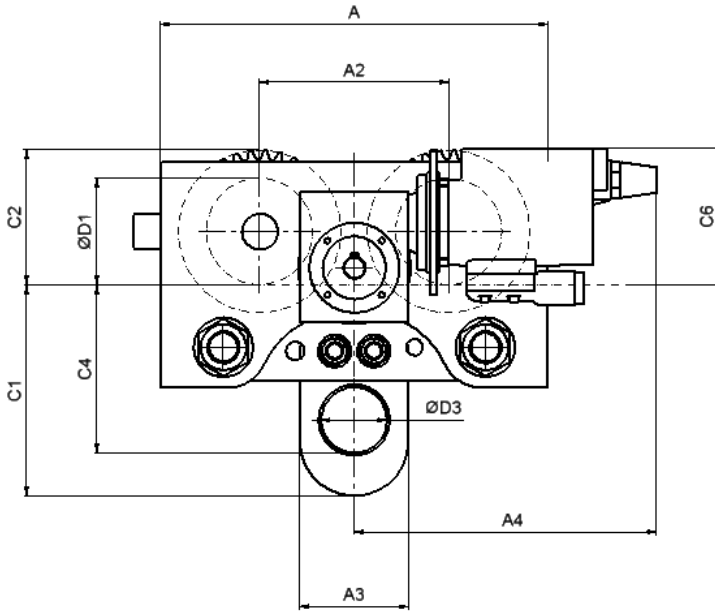
HADEF®



Einschienen-Druckluftfahrwerk/ Monorail-Pneumatic Trolley/
Chariot pneumatique

ISO 9001
certified company

PREMIUM LINE



Tragfähigkeit	Hauptabmessungen in mm																		
	Main dimensions in mm																		
Capacity	Dimensions principales en mm																		
	Main dimensions in mm																		
Capacité	B						B1						Ø						
	Flanschbreite von - bis bei Lastbolzengröße						bei Lastbolzengröße						Ø						
kg	Flange width from - to for load bar size						at load bar size						Ø						
	Lageur de fer de - à pour traverse						pour traverse						Ø						
	1N	2N	A	A2	A3	A4	1N	2N	B2	B3	B4	B6	C1	C2	C3	C4	C6	Ø D1	Ø D3
1000	50 - 179	180 - 310	287	142	70	331	72	95	222	20	11	31	197	90	24	112	155	65	40
2000	66 - 185	186 - 310	350	172	95	331	133	135	221	23	17	40	198	107	30	165	167	85	55
3200	74 - 196	197 - 310	428	209	104	331	145	145	231	28	20	46	202	150	31	170	151	120	55
4000	74 - 196	197 - 310	428	209	104	331	145	145	231	28	20	46	202	150	31	170	151	120	55
5000	74 - 192	193 - 310	492	223	120	331	153	164	218	28	20	53	256	150	31	206	196	120	73
6300	119 - 215	216 - 312	650	253	120	331	183	183	227	33	35	62	279	185	42	234	172	150	80
7500	119 - 215	216 - 312	650	253	120	331	183	183	227	33	35	62	279	185	42	234	172	150	80
10000	119 - 215	216 - 312	650	253	170	331	183	183	227	33	35	62	279	185	42	234	172	150	80
12000	119 - 215	216 - 312	650	253	170	331	183	183	227	33	35	62	279	185	42	234	172	200	80
15000	160 - 310	-	975	380	376	346	225	225	277	55	60	103	402	272	43	348	217	250	100
20000	160 - 310	-	975	380	376	346	210	-	277	55	60	103	402	272	43	348	217	250	100
25000	160 - 310	-	1100	432	-	346	210	-	284	60	-	102	-	341	46	-	221	300	-

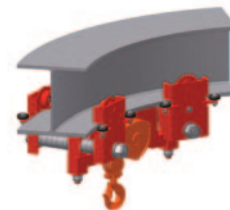
Größere Tragfähigkeiten auf Anfrage. / Larger capacities on request. / Capacités plus grandes sur demande



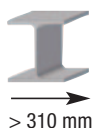


Optionen/ Options / Options

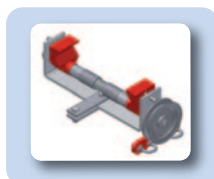
Drehschemelfahrwerk für sehr
kleine Kurvenradien
**Swivelling trolley for very small
curve radius**
Boogie pour radius de courbe
plus petite



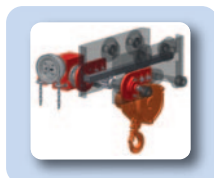
größere Flanschbreiten möglich
larger flange width available
largeur de fer plus grande possible



Feststellvorrichtung
Beam locking device
Dispositif de blocage sur fer



Zahnstangenantrieb
Rack and pinion drive
Entraînement sur crémaillère



Steuerschalter
Pendant control switch
Commande à distance

Wartungseinheit
(Wasserabscheider, Öler und Druckminderer)
Maintenance unit
(water separator, oiler, air pressure reducer)
Ensemble de traitement d'air
(séparateur d'eau, lubrificateur, détendeur d'air)

